

# خطرات، حقوق و ایمنی در دریا

## دریای اژه: بین ترکیه و یونان

تقریباً بیست سال است که اتحادیه اروپا درخواست ویزا برای اکثر متقاضیان را رد میکند. در همین زمان بسیاری از مردم به دلایل جنگ، درگیری و فقر مجبور به ترک کشور خود شده به دنبال پناهنده شدن در اروپا هستند. به علت عدم وجود راه های قانونی برای رسیدن به اروپا و با وجود خطرات تهدید کننده زندگی، بسیاری از شماها تصمیم به مهاجرت به هر صورت ممکن و عبور از مرز دریایی گرفتید.\* این بروشور اطلاعات برای افرادی است که میخواهند از دریای اژه بین یونان و ترکیه عبور کنند. عبور بدون مدرک به در هر دو کشور یونان و ترکیه غیر قانونی و بالاتر از آن بسیار خطرناک است. این بروشور نه برای جلوگیری و نه برای تشویق مردم به تلاش برای عبور میباشد بلکه تلاش میکند اطلاعات هدفمند در مورد خطرات، حقوق و اقدامات ایمنی حیاتی را در دریا ارائه کند. ما آرزو می کنیم که اطلاعات موجود در این بروشور بتواند زندگی شما را نجات دهد، اما شما باید بدانید که این دلیلی برای امن تر شدن سفر شما نیست.

\* اگر چه این جزوه به طور خاص در مورد وضعیت مرز دریایی میباشد ولی برخی از اطلاعات ان می تواند همچنین برای کسانی که ممکن است تصمیم به عبور از مرز زمینی بین ترکیه و یونان دارند مفید باشد.



## قبل از عزم سفر، این را بخوانید:

### آیا شما واقعا می خواهید زندگی خود را در معرض خطر قرار دهید؟

آیا مطمئن هستید که می خواهید زندگی خود را در حال عبور از مرز دریایی و یا زمینی در معرض خطر قرار دهید؟ بر اساس گزارشها هر ساله در امتداد مرز یونان و ترکیه حدود ۱۵۰ تا ۲۰۰ نفر جان خود را از دست میدهند ولی امار واقعی به مراتب بیشتر از این است. در سالهای گذشته نیز گزارش های بسیاری وجود داشته است که مسافری در بین دریا توسط پلیس یونان تحت فشار قرار گرفته و به طور غیرقانونی به ترکیه بازگردانده شدند، که این هم وضعیتی خطرناک ایجاد میکند.

## جرم مهاجرت غیر قانونی

ورود قانونی به یونان برای شهروندان غیر اتحادیه اروپا نیاز به ویزا دارد، که بدون آن مهاجران مجرم هستند. اگر آنها شما را در حال خروج بدون اجازه و بدون اسناد از ترکیه دستگیر کنند، شما به جرم خروج و یا ورود غیر قانونی از/ به ترکیه مجرم هستید. جریمه اداری این کار بین ۱۰۰۰ و ۲۰۰۰ لیره ترکیه میباشد که در ماده A / 102 از قانون اتباع خارجی و حفاظت بین المللی (قانون شماره ۶۴۵۸ از ۲۰۱۳/۰۴/۰۴) تعریف شده است. متن کامل انگلیسی این قانون را می توان در اینجا یافت:

<http://tinyurl.com/lr22p7m>

## اگر شما تصمیم به سفر گرفته اید، این را بخوانید:

معمولا عبور در شب و با قایق های کوچک و پر از مسافر اتفاق می افتد. برخی از قایقها به دلیل شرایط بد آب و هوا، وحشت در داخل قایق و یا اینکه آنها قدیمی و در وضعیت بدی هستند غرق یا واژگون میشوند. همچنین گزارش شده است که مقامات مرزی مردم را از جایی که آنها آمدند مجبور به بازگشت اجباری و یا با خشونت رفتار میکنند، در نتیجه آنها را به وضعیت خطرناکی قرار میدهند. اغلب قایق دیگر در دریا حتی اگر آنها را ببینند برای نجات مهاجران در خطر نمی آیند. اطلاعات زیر سفر شما را امن تر نخواهد کرد. همچنین شما ممکن است موقعیت های باشد که در آن شما نمی توانید این پیشنهادات را اجرا کنید، به عنوان مثال به این دلیل که کاپیتان قایق به شما اجازه انجام این کار را نمی دهد. در هر صورت، این بروشور به شما ایده های در مورد آنچه که انتظار شماست و چگونگی آماده سازی خود می دهد. هنگامی که شما به گروه تقسیم و آماده سفر شدید، نفوذ شما در تصمیم گیری می تواند بزرگتر شود. این اطلاعات ممکن است زندگی شما را نجات دهد.

## جلیقه و لوازم نجات بخريد

\* مطمئن شويد که به اندازه کافي جلیقه نجات در قايق برای همه وجود دارد! شما می توانید یک جنس خوب انرا به قيمت ۳۰ ليره ترکیه بخريد. وقتی که قايق شما حرکت کرد آنها را بپوشيد و در تمام مدت انرا به تن داشته باشيد.

\* خطر افتادن به دريا و يا خيس شدن بسيار بالا است. تمام اشیاء با ارزش خود را در کيسه های پلاستيکی قرار دهيد و آن را پيش خود نگه داريد. بدانيد که در صورت واژگون شدن قايق ممکن است همه وسايل شما گم شود. ممکن است که وسايل شخصی شما از دست رفته و يا به سرعت رود، بنابراین از مدارک مهم خود مانند اسنادی که شما در مورد کيس پناهندي خود نیاز داريد یک کپی بگيريد.

\* آب نوشيدنی و مقداری مواد غذایی با خود بگيريد.

\* لباس های مناسب فصل بپوشيد، اما فراموش نکنيد که لباس گرم و ژاکت های ضد آب همراه داشته باشيد.

## مطمئن شويد که تجهيزات اضطراری در کشتی وجود دارند و

### قابل استفاده هستند

\* مطمئن شويد که سيگنال های اضطراری و هشدار دهنده در کشتی وجود دارد! موشکهای منور و نارنجکهای دودزا می تواند زندگی شما را نجات دهد. در هر صورت، هر چیزی که توجه ديگران را به شما جذب کند می تواند مفيد باشد: سوت، لباس های رنگ روشن، کيسه های پلاستيکی روشن، اينه، فلش تلفن های همراه و يا دوربين، چراغ قوه و غيره.

## به کشتی هایی که بیش از حد پر و يا آسیب دیده هستند وارد نشويد

\* اطمینان حاصل کنید که بدنه های چوبی و يا لاستيکی در شرايط خوبی هستند. قايق و يا کشتی سوراخ، پاره و يا دارای قطعات خراب نباشد! اگر قايق در وضعيت بدی است، زندگی خود را در معرض خطر فوری ميباشد!

\* به طور متوسط، یک قايق طولانی ده متری گنجایش بیش از ۱۰ نفر را ندارد. یک قايق ۲۰ متری برای ۳۰ نفر مناسب است. احتمال غرق شدن یک قايق با تعداد مسافر بیش از حد خیلی زياد ميباشد!

\* اطمینان حاصل کنید که سوخت به اندازه کافي برای دوبرابر طول سفر برنامه ريزی شده وجود دارد! مطمئن شويد که به اندازه کافي پارو وجود دارد و افرادی که پارو را در اختيار دارند با تجربه و قوی هستند.

\* در طول سفر الکل يا هر نوع مواد مخدر مصرف نکنيد!

## تلفن همراه خود را بررسی کنید

\* اکثر نقاط دریای اژه تحت پوشش تلفن همراه میباشد. بنابراین تلفن های همراه می تواند ابزاری مهم برای درخواست کمک و یا وسیله سند برداری از برگشت اجباری شما توسط پلیس یونان باشد. \* اطمینان حاصل کنید که تلفن همراه شما شارژ برقی و اعتبار پولی به اندازه کافی برای چند تماس های بین المللی (حداقل ۵۰ لیره) دارد. معمولاً به شما گفته میشود که از تلفن همراه خود در هنگام عبور از مرز استفاده نکنید، بنابراین آنها معمولاً در طول سفر خاموش هستند. شما باید آن را در یک کیسه پلاستیکی ضد آب برای محافظت در مقابل آب دریا بسته بندی کنید. متوجه باشید که این باعث سخت شدن تماس در طول سفر میشود. با این حال، در صورت امکان، تلفن باید همیشه در دسترس نگه داشته شود و آماده استفاده باشد به طوری که اگر اتفاقی افتاد، شما بتوانید از آن برای درخواست کمک و یا سند برداری از اتفاقات استفاده کنید.

\* شماره های اضطراری موجود در این بروشور را در تلفن ذخیره و یادداشت کنید. \* شماره تعدادی از بستگان و آشنایان مستقر در ترکیه و یا در اروپا را همراه داشته باشید و آنها را در مورد زمان و مدت سفر خود مطلع کنید، به طوری که آنها اگر در مدت زمان مقتضی چیزی از شما نشنیدند بتوانند با خدمات امداد و نجات تماس بگیرند.

\* اگر شما یک گوشی هوشمند دارید، شما می توانید برنامه هایی دانلود کنید که به شما اجازه می دهد تا مختصات جغرافیایی خود را با یک کلیک با یک شماره مخصوص به اشتراک بگذارد.

(به عنوان مثال برای اندروید: <http://tinyurl.com/lwc8pjl> One Touch SOS)

و برای ایفون <http://tinyurl.com/l3ovg29> SOS My Location)

شما همچنین می توانید با استفاده از برنامه های واتس اپ و وایبر مشخصات محل خود را به این شماره ۰۰۴۹۱۶۳۵۰۲۴۸۲۵ ارسال کنید. اگر شما در خطر هستید و یا قربانی برگشت اجباری به ترکیه توسط گارد ساحلی یونان که غیر قانونی می باشد هستید و یا اگر تیم نجات از شما درخواست ارسال موقعیت شما را کرد. به هیچ گونه تماس تلفنی با این شماره جواب نخواهد شد. شما برای تماس میتوانید با شماره اضطراری ۰۰۳۳۴۸۶۵۱۷۱۶۱ تماس بگیرید.

\* اگر شما در حال سفر با گارد ساحلی یونان مواجه شدید شما می توانید اگر وضعیت مناسب بود از گوشی خود استفاده کنید. اگر شما فکر می کنید که می توانید با وجود حضور گارد ساحلی یونان از تلفن خود استفاده کنید، به هر تعداد ممکن با شماره هایی که در اختیار دارید تماس برقرار کنید و وضعیت و موقعیت خود را به همه سازمانها اطلاع دهید.

# وضعیت پیشبینی آب و هوا را در محل مبدا و مقصد سفر

## بررسی کنید

در اینترنت و یا در تلویزیون وضعیت آب و هوا را در محل مبدا و مقصد در دو روز آینده خوب بررسی کنید. منابع معروف برای دریافت اطلاعات عبارتند از:

<http://meteo.gr/meteoplus/sailingmaps.cfm>

[http://poseidon.hcmr.gr/waves\\_forecast.php?area\\_id=aeg](http://poseidon.hcmr.gr/waves_forecast.php?area_id=aeg)

## در دریا

### هشدارها در طول سفر

\* ایمنی را رعایت کنید و سعی کنید از همه اتفاقات و یا هر چیزی که شما در طول سفر می بینید سند برداری کنید (به عنوان مثال یادداشت برداری کنید). هر گونه اطلاعاتی در مورد مکان و زمان می تواند در موارد اضطراری مفید باشد. در صورت امکان یادداشت برداری، تصاویر برداری و موقعیت یابی کنید. به اطراف خود با دقت نگاه کنید که به صخره و یا قایق دیگری برخورد نکنید! \* از خود در مقابل سرما مراقبت کنید و سعی کنید تا حد امکان لباس خود را خشک نگه دارید.

\* در اطراف قایق زیاد حرکت نکنید تا تعادل همیشه حفظ شود!

\* آرامش خود را حفظ کنید و از درگیری به شدت خودداری کنید! به یکدیگر کمک کنید و مراقب جان یکدیگر باشید. در سالهای گذشته، همبستگی میان مردم در کشتی جان بسیاری را نجات داده است!

\* قایق را محکم نگه دارید. هر جنبش ناگهانی و یا هر واکنش شدید می تواند جان شما را در معرض خطر قرار داده و مردم به راحتی می توانند از قایق بیرون پرت شوند، و احتمال واژگون شدن قایق وجود دارد! مواظب کابین زیر کشتی باشید، مواردی وجود داشته که در آن زنان و کودکان در کابین به دام افتاده بودند و غرق شدند. در همین حال، گاهی اوقات در شرایط بد آب و هوایی، ماندن بر روی عرشه نیز خطرناک می باشد. بنابراین اگر شما در داخل کابین هستید، مواظب آنچه که در خارج رخ میدهد باشید و مطمئن شوید که در شرایط خطر شما به راحتی می توانید از آنجا خارج شود.

## در شرایط خطر و حادثه در دریا، درخواست کمک کنید

اگر شما در معرض خطر فوری هستید (به عنوان مثال اگر دریا بیش از حد طوفانی است، اگر قایق شما خراب و یا گم شده، اگر کسی بیرون پرت شده) بلافاصله با گارد ساحلی تماس بگیرید. با وجود ملیت شما و یا وضعیت حقوقی، نجات مردم در شرایط خطرناک در دریا یک تعهد بی قید و شرط برای همه کاپیتان های قایق های اطراف و همچنین برای گارد ساحلی است.

با تیم های نجات تماس بگیرید با استفاده از شماره های زیر، و سعی کنید کسی را در کشتی پیدا کنید که بتواند به زبان محلی و یا انگلیسی صحبت کند. به آنها بفهمانید:

- که شما در معرض خطر هستید
- موقعیت جغرافیایی خود را بگویید
- تعداد نفرهای حاضر در کشتی (مردان، زنان و کودکان)
- شرایط سلامتی مسافرانی که بیمار هستند
- اندازه و وضعیت قایق (هرگونه نشانه آب؟ آیا موتور هنوز کار میکند؟)

یونان: 00302104112500

ترکیه: 00903122319105

00903124253337

00903124175050

\* اگر پیامگیر اتوماتیک به زبان ترکی به شما جواب داد لطفا شماره 0 را فشار دهید.

شماره اضطراری بین المللی: 112

اگر یک رادیو VHF در کشتی موجود میباشد، با ان پیام MAYDAY ارسال کنید (دستورالعمل در مورد نحوه انجام این کار را در اینجا بخوانید:

[www.wikihow.com/Call-Mayday-from-a-Marine-Vessel](http://www.wikihow.com/Call-Mayday-from-a-Marine-Vessel)



## شماره اضطراری

0033486517161

این شماره گروه نجات نیست بلکه یک شماره اعلام خطر برای حمایت عملیات نجات میباشد. ما این شماره را همراه با دیگر فعالان بین المللی برای همبستگی با مهاجران و پناهنجویان ایجاد کرده ایم. ما قایق و یا هلیکوپتر برای عملیات نجات نداریم، بنابراین اول با گارد ساحلی و گروه نجات تماس بگیرید. چیزی که میتوانیم انجام دهیم، کنترل عملیات نجات و تحت فشار قرار دادن گارد ساحلی است. اگر احتمالاً به شما کمک نشد و یا شما مجبور به بازگشت اجباری به ترکیه شدید، ما بر علیه آنها اعتراض کرده و خبرگزاریها را با خبر میکنیم.

[www.watchthemed.net/index.php/page/index/12](http://www.watchthemed.net/index.php/page/index/12)

**در حالی که منتظر گروه نجات هستید و یا اگر چراغ های ساحل و یا چراغی دیگر در اطراف دیدید، سعی کنید به هر شکل ممکن توجه آنها را جلب کنید (با روشن کردن یک موشک خطر، با انتشار دود نارنجی از نارنجک دودزا، با تکان دادن لباس های رنگ روشن، با استفاده از بازتاب آینه، توسط چشمک زدن چراغ قوه در شب، توسط فریاد، سوت زدن، توسط فلش گوشی های تلفن همراه خود و یا هر وسیله الکترونیکی دیگر). از روشن کردن آتش در قایق برای جلب توجه خودداری کنید.**  
در صورت حادثه، سعی نکنید وسایل خود مانند کوله پشتی و یا چمدان را نجات دهید.

## در طول عملیات نجات: آرامش خود را حفظ کنید!

وقتی که قایق دیگری در حال نجات شماست، در قایق خود منتظر بمانید و هیچ حرکت ناگهانی انجام ندهید که این میتواند منجر به واژگون شدن قایق شما شود. اگر شما مایل به درخواست پناهندگی میباشید، آن را به وضوح بیان کنید. کاپیتانی که شما را نجات میدهد باید مطمئن باشد که شما را به یک بندر در یک کشور امن تحویل داده و در انجا به درخواست پناهندگی شما رسیدگی خواهد شد و هیچ تهدیدی برای شما وجود ندارد.

## اگر کسی در دریا افتاد و یا قایق در حال غرق شدن بود

\* اگر کسی داخل آب افتاد، فوراً قایق را متوقف کنید. تا زمانی که اונجات نیافته است از او چشم بر ندارید! در اسرع وقت یک شناور نجات، جلیقه نجات و یا هر شی شناور دیگری را در کنار این شخص پرتاب کنید. بدون به خطر انداختن زندگی خود هر آنچه که شما می توانید انجام دهید.

\* اگر شخص شناور در آب تنها است و جلیقه نجات دارد باید به حالت یک جنین خود را شناور نگه دارد و اگر جلیقه نجات ندارد خود را به پشت روی آب شناور نگه دارد. اگر چند نفر در آب با جلیقه نجات هستند برای حفظ تعادل باید خود را به یکدیگر گره بزنند تا از هم جدا نشوند و یکدیگر را گرم کنند، و اگر جلیقه نجات ندارند به پشت خود را روی آب شناور کنند و دست یکدیگر را بگیرند.

\* هنگامی که فرد به قایق برگشت، لباس های او را از تنش بیرون کرده، او را خشک کنید و یک پتو به دور او بپیچانید. در صورتی که هیچ نشانه ای از تنفس وجود ندارد، دماغ او را بسته و به او تنفس مصنوعی بدهید و همزمان ماساژ قلبی دهید.

\* اگر قایق واژگون شده است، سعی کنید خود را به آن اویزان و یا به کمک هر وسیله دیگری خود را بر روی سطح آب شناور نگه دارید.

## تعریف بازگشت اجباری

بازگشت اجباری یعنی اخراج دسته جمعی که به وضوح تحت قوانین بین المللی ممنوع شده است. اخراج دسته جمعی یعنی یک گروه از اتباع بیگانه بدون هیچ دلیلی و بدون بررسی جداگانه شرایط هر شخص از یک کشور اخراج شوند. ماده 19 منشور حقوق اساسی اتحادیه اروپا اخراج دسته جمعی را ممنوع کرده است. اگر بازگشت اجباری رخ دهد، این قانون زیر پا گذاشته شده است. حفاظت در مقابل اخراج دسته جمعی حق همه است حتی کسانی که وضعیت پناهندگی مناسبی ندارند. ممنوعیت اخراج دسته جمعی مربوط به کل قلمرو هر کشور می شود، از جمله آبهایی که مربوط به آن سرزمین میباشد.

## بازگشت اجباری

تا کنون چندین مورد از بازگشت اجباری به ترکیه گزارش شده است. بازگشت اجباری نه تنها غیر قانونی است بلکه معمولاً بسیار خطرناک و زندگی مردم به طور جدی در معرض خطر میباشد. بنابراین سعی کنید آرامش خود را حفظ کرده و به فکر حفظ جان خود و دیگران در قایق باشید. در صورتی که زندگی شما در معرض خطر و یا وضعیت خیلی پریشان میباشد از تماس برای کمک دریغ نکنید، حتی اگر این کار به معنی دستگیر شدن شما توسط مقامات پلیس ترکیه میباشد. بنابراین سعی کنید جزئیات را به خاطر بسپارید و هر گونه اطلاعاتی که منجر به شناسایی قایق و یا افسران خطاکار میشود مانند شماره قایق، رنگ قایق و یا مشخصات ظاهری افسران را به یاد بسپارید.



## پاره کردن قایق

در گذشته به مردم توصیه میشد که زمانی که آنها توسط گارد ساحلی یونان دیده شدند، برای اینکه به ترکیه بازگردانده نشوند قایق خود را سوراخ کنند. با توجه به قانون در صورتی که زندگی شما در خطر میباشد گارد ساحلی موظف به نجات شما است. با این حال این عمل بسیار خطرناک و به قیمت از دست رفتن زندگی بسیاری از مردم تمام میشود. هیچ تضمینی وجود ندارد که در صورتی که شما قایق خود را پاره کنید مجبور به بازگشت نخواهید بود. با توجه به قانون، کسی که قایق را سوراخ میکند میتواند برای قرار دادن زندگی مردم در معرض خطر مجرم شناخته شود.

## هنگامی که به یونان رسیدید

برای یک راهنمایی جامع که می تواند به شما کمک کند هنگامی که شما در یونان می رسید چه کار باید بکنید، میتوانید به دفترچه راهنمای موجود در وب سایت “به اروپا خوش آمدید” مراجعه کنید: <http://w2eu.info/greece.en/articles/greece-guide.en.html>

(این دفترچه راهنما همچنین در زبانهای انگلیسی، عربی و فرانسوی وجود دارد)

## جلوگیری از بازگشت اجباری از یونان

تا کنون چندین مورد از بازگشت اجباری به ترکیه حتی زمانی که مهاجرین به خاک یونان رسیده اند گزارش شده است. به منظور جلوگیری از این کار، اگر هوا هنوز تاریک است، تا روشنایی روز صبر کنید قبل از اینکه شما خودتان را به مقامات یونانی تحویل دهید. با این حال، اگر شخصی در گروه شما مجروح شده و یا حالش خوب نیست، شما باید بلافاصله با آمبولانس تماس بگیرید (شماره 166). به خاطر داشته باشید که مناطق زیادی در جزایر یونان وجود دارد که بسیار کم جمعیت هستند، پس امکان آن زیاد است که شما راه خود را گم کرده و در اطراف سرگردان شوید بدون اینکه کسی را بعد از چند ساعت پیاده روی ببینید. سعی کنید به یک مکان پر جنب و جوش و پر جمعیت بروید. اینکه تعداد زیادی از مردم شما را ببینند خیلی مهم است، به طوری که خطر بازگشت اجباری به حداقل برسد. بعد از اینکه به یک منطقه پر جمعیت رسیدید شما باید به مقامات پلیس بگویید که در جزیره هستید. بر اساس قانون سوار کردن شما در اتوبوس، تاکسی یا ماشین شخصی برای شهروندان یونانی تا زمانی که شما توسط پلیس ثبت نام نشده اید ممنوع است.

## درخواست پناهندگی

### حق پناهندگی

کنوانسیون ژنو 1951 در مورد وضعیت پناهندگان بیان میکند که اصطلاح "پناهنده" به کسی گفته میشود که به علل مربوط به نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص و یا عقاید سیاسی ترس موجه دارد که تحت شکنجه قرار گیرد. در خارج از کشور تابعیت خود به سر میبرد و نمیتواند و یا بعلت ترس مذکور نمی خواهد خود را تحت حمایت آن کشور قرار دهد. و یا فاقد تابعیت است و پس از چنین حوادثی در خارج از کشور محل سکونت دائمی خود بسر می برد و بعلت ترس قادر و یا مایل به بازگشت به وطن خود نیست.

شما به طور غیر رسمی از مرز عبور کردید که بر اساس قانون ممنوع میباشد. در هر صورت شما مجاز به درخواست پناهندگی در هر زمانی هستید و دسترسی به یک روند پناهندگی مناسب حق شما می باشد. برای درخواست پناهندگی در یونان شما باید شخصا درخواست خود را به مرجع صالح که دفتر امور پناهندگی می باشد ارائه دهید (در جزیره Lesvos، جزیره Rhodes، منطقه Evros جنوبی و شمالی، در آتن، در اردوگاه بازداشت Amygdaleza، در تسالونیک و در پاترا). برای کسب اطلاعات در مورد روند پناهندگی، شما می توانید (فقط از دوشنبه تا جمعه در ساعات اداری) با این شماره ها تماس بگیرید:

- دفتر سازمان ملل در امور پناهندگان: 00302106726462/3

- شورای امور پناهندگان در یونان: 00302103800990

- برنامه جهانی پناهندگان: 00302107295926

اگر شما بازداشت شده اید و یا در یک کمپ پذیرش اولیه هستید، مقامات بازداشتگاه و یا مقامات کمپ پذیرش اولیه نام شما را برای اینکه تحت پوشش حمایت بین المللی قرار بگیرید ثبت خواهند کرد و برای بازرسی به مراجع مربوطه تحویل میدهند. برای اطلاعات بیشتر در مورد سازمان های پناهندگان در اروپا و اطلاعات در مورد مراحل پناهندگی از وب سایت زیر بازدید کنید:

[www.w2eu.info](http://www.w2eu.info)

### ورود غیرقانونی، ثبت نام و بازداشت

از آنجا که شما بدون اجازه وارد یونان شده اید این احتمال وجود دارد که پلیس شما را بازداشت کند. در جزایر یونان یک مرکز پذیرش اولیه (در موریا / میتیلینی) و دو مرکز شناسایی (در Samos و CHIOS) وجود دارد. شما در این مراکز ثبت نام و انگشت نگاری خواهید شد. در بازداشتگاه های یونان مدت بازداشت بسیار متفاوت میباشد و بستگی محلی که شما وارد شدید، جمعیت حاضر در مراکز و غیره دارد. در مراکز پذیرش اولیه به طور معمول شما نباید طولانی تر از 25 روز بمانید. هر چند که احتمال دارد شما به مراکز بازداشت دیگری منتقل شوید.

شما باید بدانید که اگر شما بیشتر از 18 سال سن دارید، ممکن است که در بازداشتگاه های یونان تا 18 ماه (و در موارد نادر حتی بیشتر) تحت بازداشت بمانید. اگر چه معمولا مردم مدت کوتاه تری در آنجا می مانند (دوره بازداشت معمولا به تعداد افراد تحت بازداشت در حال حاضر و تعداد کسانی که بعد از شما به اردوگاه میرسند بستگی دارد). افراد زیر سن قانونی (بین 17 تا 18 سال) بر اساس قانون نباید تحت بازداشت قرار گیرند! با این حال آنها تا زمانی که مسئولین برای آنها مکانی در کمپ های باز مخصوص کودکان پیدا کنند باید در بازداشت بمانند که تقریبا از چند روز تا 3 ماه طول میکشد. هنگامی که شما آزاد شدید شما یک "کاغذ سفید" از پلیس دریافت خواهید کرد. مقاله می گوید که به شما گفته به ترک یونان و بازگشت به کشور خود را در یک دوره از چند روز تا 30 روز است. بر طبق این کاغذ به شما گفته شده که شما باید در مدت چند روز تا 30 روز یونان را ترک و به کشور خود برگردید. این کاغذ نه یک سند مسافرت و نه اجازه اقامت است. این کاغذ فقط از دستگیری شما از تاریخ صدور آن تا مدتی که بر روی آن ذکر شده اگر شما به شهرهای پاترا و ایگومینیتسا نروید محافظت میکند. بعد از انقضا شما در معرض خطر دستگیری دوباره و بازداشت هستید. اگر شما زیر سن قانونی هستید تا زمانی که 18 ساله نشدید کاغذ شما منقضی نخواهد شد. اگر شما یک پناهنده اهل سوریه می باشید، به شما یک کاغذ تعلیق از دیپورت که به مدت شش ماه از روز صدور آن اعتبار دارد داده میشود و قابل تمدید میباشد.

## اگر شما در پایان دوباره در خاک ترکیه بودید

اگر شما را مجبور به بازگشت به ترکیه کردند و یا شما توسط پلیس ساحلی ترکیه دستگیر شدید، امکان دارد که شما برای چند روز در اردوگاههای ترکیه بازداشت شوید (مدت زمان بازداشت میتواند متفاوت باشد اما معمولا کوتاه است). مدت بازداشت تا حد زیادی به این بستگی دارد که آیا شما قبلا از سوی مقامات ترکیه دستگیر شده اید و همچنین آیا درخواست پناهندگی شما ثبت شده است. و همچنین به جایی که شما در آنجا بازداشت شده اید بستگی دارد. مواردی وجود داشته که در آن پلیس ساحلی ترکیه مردم را به بازداشتگاه انتقال نداده و آنها را آزاد کرده اند. اگر شما در بازداشت هستید، شما می توانید در اینجا به دنبال کمک های حقوقی باشید:

(Multeci Der in Izmir, Turkey (+90 232 483 54 21

(Helsinki People Assembly in Istanbul (+90 212 292 68 42 or +90 212 292 68 43

## هر گونه مرگ و میر و یا نقض حقوق خود را گزارش کنید

اگر از قایق شما کسی غرق و یا گم شده است و یا اگر شما یکی از اعضای خانواده خود را از دست داده اید و در جستجوی آنها هستید، شما باید آن را به مقاماتی که شما دستگیر کرده اند گزارش کرده و همچنین به سازمان صلیب سرخ در آتن (00302108259002) و دفتر سازمان ملل در امور پناهندگان (00302106726462 و 00302106726463)

اگر جان شما در خطر بود و یک کشتی در حالی که از وضعیت خطرناک شما آگاه بود، موفق به انجام وظیفه خود برای نجات شما نشد و یا اگر شما توسط گارد ساحلی یونان و یا پلیس بین المللی تحت فشار مجبور به بازگشت از آبهای یونان به آبهای ترکیه شدید به این ادرسا اطلاع دهید:  
contact@w2eu.info یا info@watchmed.net

ما مایل به جمع آوری شواهد شما و محکوم کردن کسانی که مسئول این حوادث هستند هستیم به طوری که این شرایط دیگر برای شما و دیگران تکرار نشود. سعی کنید تا حد ممکن جزئیات را شرح دهید و هر گونه عکس و یا ویدیو از جریان حادثه برای ما ارسال کنید. هویت شما نشان داده نخواهد شد و شواهد شما ناشناس باقی خواهند ماند.

welcome2europe (www.w2eu.info)  
Watch the med (www.watchthemed.net)



## دیدبان مدیترانه